



## اطلاعات کلی در رابطه با واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن mRNA- (فایزر/ بایونتک، مدرنا)

### اگر باردار باشم یا بخواهم باردار شوم چه؟

آیا قصد دارید باردار شوید؟ پس در اسرع وقت واکسن بزنید. آیا در حال حاضر باردار هستید و قبل از بارداری واکسیناسیون نشده‌اید؟ در این صورت از هفته ۱۲ بارداری را برای واکسیناسیون توصیه می‌کنیم. (یعنی پس از ماه سوم بارداری) این امر اما در اوایل بارداری نیز امکان پذیر است. اگر باردار هستید یا قصد باردار شدن دارید و در مورد واکسیناسیون سوالاتی دارید، با پزشک یا مامای خود صحبت کنید.

### واکسیناسیون به چه طریق صورت می‌گیرد؟

با تزریق به قسمت فوقانی بازوی شما. پس از تزریق اولین واکسن به مدت ۱۵ دقیقه برای تحت نظر بودن در محل بمانید. پس از واکسن دوم ۵ دقیقه کافی می‌باشد.

### چند بار باید واکسن بزنم؟

جهت ایمن سازی اولیه معمولاً واکسیناسیون در دو نوبت لازم است. واکسیناسیون دوم را می‌توانید چهار هفته پس از اولین واکسیناسیون انجام دهید. هر دو واکسن را بزنید. اگر قبلاً به بیماری کرنا مبتلا شده‌اید و این امر تایید شده، معمولاً تنها به یک بار واکسیناسیون با واکسن mRNA جهت ایمن سازی اولیه نیاز دارید. افراد آسیب پذیر با سیستم ایمنی بسیار ضعیف مستثنی هستند. در این باره با پزشک خود صحبت کنید.

برای همه افراد از ۱۲ سال، واکسیناسیون یادآوری از ۴ ماه پس از تکمیل ایمن سازی اولیه توصیه می‌شود (به برشور «واکسیناسیون یادآوری با واکسن mRNA» مراجعه کنید).

### واکسیناسیون چگونه از من محافظت می‌کند؟

بدن شما در برابر کووید-۱۹ یک سیستم محافظتی ایجاد می‌کند. این عمل تا یک یا دو هفته پس از واکسیناسیون دوم به طول می‌انجامد. واکسن سیستم ایمنی بدن شما را تقویت می‌کند. واکسن به بدن شما کمک می‌کند تا با ویروس مبارزه کند و خطر ابتلا به کووید-۱۹ حاد بسیار کم می‌شود.

مهم است که بدانید: با انواع ویروس های فعلی، واکسیناسیون به سختی و فقط برای مدت کوتاهی در برابر ابتلا به بیماری و روند خفیف بیماری محافظت می‌کند. با وجود واکسیناسیون احتمال ابتلا به بیماری کووید-۱۹ وجود دارد.

اطلاعات دقیق تر درباره نحوه عمل واکسن را می‌توانید در اینجا

بیباید: [www.foph-coronavirus.ch/mrna](http://www.foph-coronavirus.ch/mrna)

### واکسیناسیون تا چه مدت از من محافظت می‌کند؟

واکسن های mRNA در برابر بیماری های حاد و بستری شدن در بیمارستان محافظت می‌کنند. با این حال حفاظت از طریق ایمن سازی اولیه با انواع ویروس فعلی به سرعت کاهش می‌یابد. ما به تمام افراد بالای ۱۲ سال توصیه می‌کنیم که ۴ ماه پس از تکمیل واکسیناسیون اولیه، واکسیناسیون یادآوری را انجام دهند. واکسیناسیون یادآوری محافظت در برابر بیماری های حاد را افزایش داده و طولانی تر می‌کند.

### آیا واکسیناسیون امری قابل اطمینان و موثر است؟

هر واکسنی در سوییس نیاز به مجوز دارد. برای انجام این کار باید استانداردهای بالایی از نظر ایمنی، اثرگذاری و کیفیت حاصل شوند. آژانس محصولات درمانی سوئیس، Swissmedic، واکسن های mRNA جهت درمان کووید-۱۹ را به دقت آزمایش و تأیید کرده است. واکسن ها قابل اطمینان و اثر بخش میباشند. ده ها هزار نفر در طی روند تحقیقاتی واکسن را دریافت کرده اند. از زمان صدور مجوز، چندین میلیارد نفر با این واکسن ها واکسینه شده اند. واکسن همچنین برای افراد مسن و کسانی که به بیماری های مزمن مبتلا هستند قابل اطمینان و اثر بخش است. متخصصان همچنان بر ایمنی و اثر بخشی واکسن ها نظارت می‌کنند. مزایای واکسیناسیون باید به وضوح بیش از خطرات آن باشد. فقط در این صورت است که این واکسیناسیون در سوئیس توصیه می‌شود.

### کجا می‌توان واکسن زد؟

دولت فدرال استراتیژی واکسیناسیون و توصیه هایی در باره آن را تدوین کرده است. کانتون ها مسئول واکسیناسیون هستند. اطلاعات بیشتر جهت محل واکسیناسیون را در وب سایت یا از طریق خط اطلاعات کانتون خود دریافت کنید. ([www.foph-coronavirus.ch/cantons](http://www.foph-coronavirus.ch/cantons)), و یا از پزشک یا داروخانه خود سوال کنید.

### واکسیناسیون برای چه افرادی توصیه می‌شود؟

ما واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن mRNA را برای همه افراد ۱۲ سال به بالا توصیه می‌کنیم.

این توصیه ایی است به ویژه

- برای افرادی که در صورت ابتلا به ویروس کرونا در معرض خطر میباشند (افراد مبتلا به بیماری مزمن خاص، افراد ۶۵ سال به بالا و زنان باردار)
- و افرادی که از نظر خصوصی و یا حرفه ای دارای تماس نزدیک با آنها می‌باشند.
- برای کودکان ۵ تا ۱۱ ساله ما واکسیناسیون با واکسن کودکان Pfizer / BioNTech را توصیه می‌کنیم.

### چه کسی نباید با واکسن mRNA واکسینه شود؟

ما واکسیناسیون علیه کووید-۱۹ با واکسن mRNA را به افراد زیر توصیه نمی‌کنیم:

- افرادی که دارای حساسیت شدید تایید شده به یکی از مواد تشکیل دهنده واکسن میباشند. بخصوص به ماده پلی اتیلن گلیکول (PEG) و یا ترومتامین (TRIST). انواع دیگری از واکسن ها نیز وجود دارد. لطفاً با یک متخصص آلرژی مشاوره کنید.
- کودکان و نوجوانان زیر ۵ سال. تاکنون اطلاعات کافی در مورد واکسیناسیون در این سن حاصل نشده.

لطفاً توجه داشته باشید: آیا تب شدید دارید؟ آیا بیمار هستید و حالتان

خوب نیست؟ پس قرار واکسیناسیون خود را به تعویق بیندازید.

زدن واکسن را به اسرع زمان ممکن موکول کنید.



(به بروشور «واکسیناسیون یاد آوری با واکسن mRNA» مراجعه کنید).

## آیا ممکن است که به دلیل انجام واکسیناسیون به

### کووید-۱۹ مبتلا شوم؟

خیر. شما از طریق واکسیناسیون به کووید-۱۹ مبتلا نمی‌شوید. در واکسن‌ها هیچ ویروس کرونا وجود ندارد.

## آیا حتی در صورتی که قبلاً به ویروس کرونا مبتلا

### بوده‌ام، واکسن بزنم؟

واکسیناسیون، حتی اگر قبلاً به ویروس کرونا مبتلا بوده‌اید، کاری منطقی است. ما واکسن را توصیه می‌کنیم تا از ایمنی بهتر و طولانی‌تری برخوردار شوید. در صورت امکان، ظرف سه ماه پس از ابتلا به بیماری واکسینه شوید. از چهار هفته پس از تایید ابتلا به ویروس کرونا، معمولاً یک دوز واکسن برای ایمن‌سازی کامل اولیه کافیست.

## آیا عوارض جانبی هم دارد؟

از زمان صدور مجوز، چندین میلیارد نفر با این واکسن‌ها واکسینه شده‌اند و مزایای آن به وضوح بیشتر از خطرات آن است. هر واکسیناسیون می‌تواند عوارض جانبی داشته باشد. این عوارض بیشتر اوقات ضعیف و یا تا حدودی میباشند و به سرعت تمام می‌شوند. از زمان صدور مجوز، چندین میلیارد نفر با این واکسن‌ها واکسینه شده‌اند و مزایای آن به وضوح بیشتر از خطرات آن است. عوارض جانبی جدی بسیار نادر هستند. بعضی از افراد

بلافاصله پس از واکسیناسیون کووید-۱۹ با واکسن mRNA واکنش آلرژیک شدیدی را تجربه کرده‌اند. در موارد نادر در طول ۱۴ روز پس از زدن واکسن التهاب عضله قلب و یا پریکارد بعد از واکسیناسیون مشاهده شده که عمدتاً خفیف بود و به خوبی قابل درمان بوده‌اند. چنین التهابی در افراد زیر ۳۰ سال پس از واکسیناسیون با واکسن مدرن بیشتر دیده شد. به همین دلیل برای افراد زیر ۳۰ سال ترجیحاً واکسیناسیون اولیه با واکسن Pfizer / BioNTech توصیه می‌شود. موارد زیر در مورد هر دو واکسن صدق می‌کند: مزایای واکسیناسیون کووید ۱۹ در جوانان هم بیش از خطرات احتمالی انجام آن میباشند. التهاب عضله قلب یا پریکارد پس از ابتلا به ویروس کرونا نیز میتواند رخ می‌دهد.

جدا از آن، تا کنون مورد قابل توجهی از عوارض جانبی شدید، مشاهده نشده است. چنین عوارضی در طی چند ماه پس از واکسیناسیون انتظار می‌رود. کارشناسان نشانه‌های احتمالی را تحت نظر دارند.

## احتمال بروز چه عوارضی وجود دارد؟

- محل روی بازوی شما که واکسینه شده قرمز، دردناک و یا و یا متورم می‌شود.
- سردرد
- خستگی
- درد عضلات و مفاصل
- عارضه‌های عمومی مانند لرز، احساس تب یا تب خفیف

این عوارض جانبی معمولاً پس از واکسیناسیون رخ میدهند. آنها نشان از تلاش بدن برای ایجاد ایمنی در برابر بیماری هستند. واکنش آلرژیک، به عنوان مثال تورم شدید، قرمزی پوست، خارش یا تنگی نفس، بلافاصله پس از واکسیناسیون رخ می‌دهد. علائم معمول التهاب عضله قلب عبارت است از درد قفسه سینه، تنگی نفس و تپش قلب، معمولاً در عرض ۲ هفته پس از واکسیناسیون. اگر چنین علائمی را تجربه کردید، بلافاصله با پزشک خود تماس بگیرید.

## عوارض جانبی چه مدت می‌توانند ادامه داشته باشد؟

عوارض جانبی معمولاً پس از چند روز از بین می‌روند. آیا بعد از یک هفته هنوز عوارض جانبی دارید؟ آیا آنها بدتر می‌شوند؟ و یا نگرانید؟ پس با پزشک خود تماس بگیرید.

## چه کسی هزینه واکسیناسیون را پرداخت می‌کند؟

واکسیناسیون برای شما رایگان است. قسمتی از هزینه واکسیناسیون را بیمه و قسمت دیگر را دولت فدرال بر عهده می‌گیرد.

## آیا واکسیناسیون داوطلبانه است؟

بله. واکسیناسیون در سوئیس داوطلبانه است.

## از کجا می‌توانم اطلاعات بیشتری به دست آورم؟

اطلاعات بیشتر در مورد واکسیناسیون کووید-۱۹ را می‌توانید در وبسایت BAG یافته

[www.foph-coronavirus.ch/vaccination](http://www.foph-coronavirus.ch/vaccination)

و یا از پزشک یا داروخانه خود سوال کنید.